

K/30792-7/2015/UMA

## KÖZSZOLGÁLTATÁSI SZERZŐDÉS

Egységes szerkezetben az 1. számú módosítással

Budapest Főváros VII. kerület Erzsébetvárosi Polgármesteri Hivatal		
Központi iktató		
Iktatószám:	K/30792-7/2015	
2019 DEC 11		
előszám:	melletti:	előadó:
K/30792-6	.....ob	0601

Amely létrejött

egyrésről

**Budapest Főváros VII. kerület Erzsébetváros Önkormányzata**

Székhely: 1073 Budapest, Erzsébet krt.6.  
Statisztikai számjele: 15735708-8411-321-01  
Adószám: 15735708-2-42  
Bankszámlaszám: 11784009-15507008  
Képviseli: Niedermüller Péter polgármester

mint **Önkormányzat** – a továbbiakban: Önkormányzat –

másrészről

**100 Tagú Cigányzenekar Országos Kulturális és Közművelődési Egyesület**

Székhely: 1077 Budapest, Izabella u. 13.  
Nyilvántartási szám: 01-02-0002997  
Adószám: 19458236-2-42  
Bankszámlaszám: 11707024-20357823  
Képviseli: Farkas Nándor elnök

mint **Szolgáltató** – a továbbiakban: Szolgáltató –

alulírott helyen és időben az alábbi feltételek szerint.

### I. Preambulum

- 1.1. Az Önkormányzat, figyelemmel a „Magyarország helyi önkormányzatairól” szóló 2011.évi CLXXXIX törvény 13 § (1) 7 pontjára és 23 § (5) 7 pontjára, kiemelten fontosnak tekinti a kerületi kultúra megfelelő formában történő támogatását, színvonalának biztosítását, ideértve a színvonalas zenei előadásokat nyújtó előadóművészeti szervezettel történő együttműködést. Mindezek megvalósulására az alábbi szerződést köti az Önkormányzat kulturális közszolgáltatási feladatainak ellátása érdekében.
- 1.2. A támogatásban részesülő kedvezményezett összhangban az európai uniós versenyjogi értelemben vett állami támogatásokkal kapcsolatos eljárásról és a regionális támogatási térképről szóló 37/2011. (III. 22.) Korm. rendelettel kulturális célú állami támogatásban részesül az Európai Bizottság az SA.34770 (2012/N-2). számú határozatában foglaltaknak megfelelően.

### II. A szerződés tárgya

- 2.1. Az Önkormányzat és a Szolgáltató között létrejövő jelen szerződés alapján a Szolgáltató vállalja, hogy az Önkormányzat rendezvényein a szerződés fennállásának időtartama alatt 9 alkalommal (a 4.4 pont szerint előzetesen egyeztetett időpontban) fellép egy 5-20 fős formációval.
- 2.2. Önkormányzat megbízza Szolgáltatót a 2.1-es pontban foglalt fellépések megvalósításával.

### III. Szerződés időtartama

- 3.1 A Felek a szerződést 2018. július 1-től kezdődően 3 évre, 2021. június 30-ig tartó időszakra kötik, amely időszakban a szerződés elősegíti a Szolgáltató folyamatos működését és szabályozza a kölcsönös kötelezettségvállalások alapszintjét.
- 3.2 A Felek kijelentik, hogy a szerződés feltételeinek teljesítése alapján a szerződés esetleges módosítására javaslatot tehetnek.

### IV. A Felek jogai és kötelezettségei, a szerződésben megjelölt feladat ellátásának személyi és tárgyi feltételei

- 4.1. A Szolgáltató vállalja, hogy együttműködik a **Budapest VII. kerület** más kulturális, és közéleti szervezeteivel.
- 4.2. A Szolgáltató kijelenti, hogy a 2.1. pontjában meghatározott feladatainak ellátásához szükséges szakértelemmel és tárgyi feltételekkel rendelkezik, s vállalja, hogy a feladatait magas szakmai színvonalon, a legjobb tudása szerint látja el.
- 4.3. A megvalósulás helyszíne az Önkormányzat által megjelölt rendezvény helyszíne, melyről az Önkormányzat legkésőbb a rendezvényt megelőző 7 napon belül írásban értesíti Szolgáltatót.
- 4.4. A megvalósulás időpontjával kapcsolatban Felek megállapodnak abban, hogy az Önkormányzat a fellépésekre vonatkozó igényét legkésőbb a fellépést megelőző 60. napon írásban küldi meg Szolgáltató számára. A fellépések időpontjai kapcsolódhatnak az erzsébetvárosi önkormányzati elismerések alapításáról és adományozásuk rendjéről szóló 37/2012 (IX.25) önkormányzati rendeletben meghatározott időpontokhoz, a nemzeti és helyi ünnepekhez, rendezvényekhez, a kerület névadójához kötődő önkormányzati rendezvényhez, egyéb, a kerületi lakosság kulturális igényeit kielégítő rendezvényhez.
- 4.5. Az Önkormányzat vállalja, hogy a tárgyévi költségvetési rendeletében biztosítja a szerződés 5.1 pontjában meghatározott, a 2.1 pontban szereplő feladatok ellátásához szükséges előirányzatot.
- 4.6. Az Önkormányzat jogosult a Szolgáltató tevékenységét ellenőrizni. Amennyiben a Szolgáltató nem a megfelelő minőségű színvonalon végzi feladatát vagy mulasztást követ el, a konkrét hiányosság pótlására az Önkormányzat haladéktalanul írásban felhívja a Szolgáltató figyelmét. A Szolgáltató a felhívásban foglaltaknak haladéktalanul köteles eleget tenni
- 4.7. A szakmai színvonal biztosítása érdekében a felek vállalják, hogy az esetlegesen felmerülő vitás kérdésekben egy független, közösen felállított 3 tagú szakmai bizottság felülbírálati javaslatot tehet, melynek javaslatát magukra nézve kötelező érvényűnek tekintenek.
- 4.8. A Szolgáltató kötelezettséget vállal arra, hogy a jelen szerződés 2.1. pontjában foglalt feladatait az Önkormányzat igényeit figyelembe véve, és vele egyeztetve, együttműködve látja el.
- 4.9. A Felek a jelen szerződés 2.1. pontjában meghatározott feladatok teljesítése érdekében kötelesek együttműködni és egymást kölcsönösen tájékoztatni. Amennyiben a Szolgáltató a feladatait bármely okból nem tudja teljesíteni vagy teljesítésében akadályoztatva van, erről az

Önkormányzatot haladéktalanul köteles értesíteni. Az értesítési kötelezettség elmulasztásából eredő kárért a Szolgáltató felel.

- 4.10. A Szolgáltató köteles a tevékenységéből eredő, harmadik személyeknek okozott károkat megtéríteni, amennyiben felelősségét jogerős kötelező bírósági vagy hatósági határozat megállapítja. Harmadik személyek felé kártérítési felelősséggel tartozik a jelen szerződésben meghatározott feladatok elmulasztásával, illetve nem megfelelő elvégzésével vagy elvégeztetésével okozott károkért.
- 4.11. Amennyiben a feladatok teljesítése a Szolgáltatónak fel nem róható okból átmenetileg megszakad, szünetel, illetve késedelmet szenved, azt a Szolgáltató a külső körülmény megszűnését követően haladéktalanul köteles pótolni.
- 4.12. A Szolgáltató köteles a rendkívüli, előre nem látható eseményekről az Önkormányzatot haladéktalanul értesíteni, és a Támogató részéről döntésre jogosult személlyel egyeztetni.
- 4.13. A Szolgáltató a saját kiadású műsorfüzetein, plakátjain, honlapján köteles Erzsébetváros Önkormányzatát, mint a zenekar támogatóját feltüntetni.

## V. Támogatás és összege

- 5.1. Önkormányzat kötelezettséget vállal arra, hogy Szolgáltató jelen szerződés 2.1 pontjában foglalt feladatainak ellátása érdekében a 2018. július 1 - 2019. június 30. közötti támogatási időszakra 1.000.000 Ft, azaz egymillió forint, a 2019. július 1 - 2020. június 30. közötti támogatási időszakra 1.000.000 Ft, azaz egymillió forint, valamint a 2020. július 1 - 2021. június 30. közötti támogatási időszakra 1.000.000 Ft, azaz egymillió forint támogatást biztosít a Szolgáltató részére.
- 5.2. Az Önkormányzat vállalja, hogy a 2.1 pontban foglalt feladat ellátására a szerződés 5.1 pontjában megjelölt támogatási összeget a szerződés teljes körű aláírásától számított 30 napon belül, illetve a szakmai és pénzügyi beszámoló elfogadását követő 30 napon belül, átutalás útján teljesíti a Szolgáltatónak, a Szolgáltató OTP Banknál vezetett 11707024-20357823 számú bankszámlájára.
- 5.3. A Szolgáltató köteles **a tárgybeli év július 31. napjáig** a szerződés VII. fejezete szerinti **szakmai és pénzügyi** beszámolót készíteni. **Az első beszámoló elkészítésének időpontja 2019. július 31.**
- 5.4. Szerződő Felek rögzítik, hogy abban az esetben, ha a Szolgáltató a támogatási összeget nem a jelen szerződés 2.1. pontjában foglalt feladatainak ellátására fordítja, akkor a támogatási összeget az ennek megállapításáról szóló önkormányzati határozat meghozatalától számított 30 napon belül köteles visszautalni az Önkormányzat Budapest OTP Banknál vezetett 11784009-15507008 számú bankszámlájára.
- 5.5.<sup>1</sup> *Amennyiben az Önkormányzat részéről az adott támogatási időszakban nem érkezik olyan számban felkérés, amelynek költsége eléri az 5.1. pont szerinti összeget, a fel nem használt összeg a következő támogatási időszakban felhasználható a 2.1. pont szerinti feladat ellátására.*

## VI. A támogatás felhasználásának módja

- 6.1. Szolgáltató köteles a támogatást kizárólag a Szerződés céljainak megfelelően a 2.1 pontjában meghatározott feladatok érdekében felhasználni;

<sup>1</sup> Kiegészítette az 1. számú szerződésmódosítás.

- 6.2. Szolgáltató köteles a támogatás jelen szerződésben meghatározott időpontban történő felhasználását akadályozó bármely okról azonnal értesíteni Önkormányzatot;
- 6.3. Szolgáltató köteles biztosítani, hogy az Önkormányzat a szerződésben rögzített cél megvalósítását, a befejezést követően ellenőrizhesse, minden, az ellenőrzéshez szükséges felvilágosítást és egyéb segítséget az ellenőrzésre jogosult részére megadni;
- 6.4. Szolgáltató köteles a támogatási összeget elkülönítetten kezelni, és a felhasználást dokumentáló számlákat, bizonylatokat, egyéb okiratokat az Önkormányzat vagy egyéb ellenőrzésre jogosult szervek által ellenőrizhető módon kezelni, és nyilvántartani;

## VII. A támogatás elszámolása

7.1. Szolgáltató vállalja, hogy az Áht. 53. § (1) bekezdés szerint a Támogatás rendeltetésszerű felhasználásáról a tárgyév július 31. napjáig a (pénzügyi) felhasználással érintett és csatolt számlák alapján részletes szakmai beszámolót és pénzügyi elszámolást készít. A szakmai beszámolót Budapest Főváros VII. kerület Erzsébetváros Önkormányzat Képviselő-testületének Művelődési, Kulturális és Szociális Bizottsága hagyja jóvá, a pénzügyi beszámoló ellenőrzésére a Polgármesteri Hivatal Humánszolgáltató Irodája jogosult.

### 7.2. Az elszámolás rendje:

#### 7.2.1. Szakmai beszámoló:

Rövid, szöveges szakmai értékelő anyagot kell adni, melyben be kell mutatni a támogatás cél szerinti felhasználását. A szakmai beszámolót fotókkal is alá kell támasztani.

#### 7.2.2. Pénzügyi elszámolás:

- A támogatott tevékenység megvalósításához kapcsolódó költségeket igazoló számveteli bizonylatokról a 368/2011. (XII. 31.) Korm. rendelet 93.§ (3) bek. szerinti tartalommal összesítőt kell csatolni.
- A Szolgáltató kizárólag a támogatott tevékenység megvalósításához a támogatási időszak alatt felmerült, és az elszámolási határidőig pénzügyileg kiegyenlített költségeket szerepeltetheti a beszámolóban.
- Szolgáltató köteles a pénzügyi elszámolás részeként, az összesítőben feltüntetett minden bizonylatról, számszaki és formai szempontból kifogástalan, a Szolgáltató képviseletére jogosult által hitelesített másolatokat benyújtani. Az elszámolásban szereplő eredeti bizonylatokat a megfelelő záradékkal kell ellátni:  
„E bizonylat felhasználva ..... Ft összegben a VII. kerületi Önkormányzattal kötött közszolgáltatási szerződésben biztosított éves támogatási összeg elszámolásához.”  
A záradékolás célja annak biztosítása, hogy a bizonylatot más elszámoláshoz nem használják fel.
- A Szolgáltató az elszámolás részeként külön nyilatkozik az általános forgalmi adó alanyiségéről, illetve a támogatáshoz kapcsolódó általános forgalmi adó levonási jogosultságáról;
- A Szolgáltató az elszámolás részeként külön nyilatkozik arról, hogy a feltüntetett költségek kifizetése előtt azok jogosságáról és összegaszerűségéről – ellenszolgáltatás teljesítését követően esedékes kifizetés előtt ezen felül az ellenszolgáltatás teljesítéséről is – előzetesen meggyőződött.





- A Szolgáltató képviselőjének cégszerű aláírásával ellátott teljességi nyilatkozat, amelyben a Szolgáltató büntetőjogi felelőssége tudatában kijelenti, hogy minden adatot a Önkormányzat rendelkezésére bocsátott, az alapbizonylatok a Szolgáltató elszámolási nyilvántartásában megtalálhatóak, és azok a hatályos jogszabályoknak megfelelően kerültek kiállításra, elfogadásra és ellenőrzésre.
- 7.3.<sup>2</sup> A fel nem használt összeget az *utolsó támogatási időszakra vonatkozó elszámolás benyújtásának határidejéig* a Szolgáltató köteles visszafizetni a Budapest Főváros VII. kerület Erzsébetváros Önkormányzatának OTP Bank Rt. 11784009-15507008 számú fizetési számlájára.
- 7.4. Hiányos elszámolás, beszámoló nem fogadható el. A beszámoló határidejének elmulasztása vagy nem megfelelő teljesítése esetén az Önkormányzat írásban, határidő tűzésével felszólítja a Szolgáltatót a kötelezettsége teljesítésére vagy a hiányok pótlására.
- 7.5. A támogatás elszámolásának elfogadásáról, illetve el nem fogadásáról az Önkormányzat írásban értesíti a Szolgáltatót.

### VIII. Titoktartás

- 8.1. Szolgáltató kötelezettséget vállal arra, hogy jelen szerződéssel összefüggésben az Önkormányzattal kapcsolatban tudomására jutott minden információt bizalmasan kezel.
- 8.2. Szolgáltató vállalja, hogy a szerződés teljesítése során megismert üzleti titkokat másnak nem adja át, más számára hozzáférhetővé nem teszi, nyilvánosságra nem hozza.

### IX. Szerződés megszűnése

- 9.1. Jelen szerződést a Felek közös megegyezéssel megszüntethetik.
- 9.2. A szerződés megszüntethető rendkívüli felmondással, amely azonnali hatályú. Az Önkormányzat a szerződést azonnali hatállyal a következő esetekben mondhatja fel:
- a) a Szolgáltató ellen jogerősen felszámolási eljárás indult;
  - b) a Szolgáltató a jelen szerződésben meghatározott kötelezettségét neki felróható módon súlyosan megsértette, különösen, ha valamely feladatát az Önkormányzat ismételt írásbeli felhívása ellenére nem látja el megfelelően;
  - c) a Szolgáltató a tevékenységére vonatkozó jogszabályokat vagy hatósági előírásokat súlyosan megsértette;
  - d) olyan jogszabályi változás következik be, amely kizárja a jelen szerződésben foglaltak Önkormányzat részéről történő teljesítését;
- 9.3. A Szolgáltató a szerződést azonnali hatállyal abban az esetben mondhatja fel, ha az Önkormányzata jelen szerződésben meghatározott támogatási összeget nem tudja biztosítani, és ezzel lehetetlenné teszi a Szolgáltató ez irányú további működését.
- 9.4. Amennyiben a szerződés valamelyik szerződő félnek felróható okból szűnik meg, úgy az felelősséggel tartozik az okozott károkért.


<sup>2</sup> Módosította az 1. számú szerződésmódosítás


## X. Egyéb rendelkezések

- 10.1. A szerződés teljesítése során a szerződő felek az írásbeliséget kötik ki. Erre tekintettel a megállapodások, értesítések, nyilatkozatok, kiegészítések, módosítások csak annyiban hatályosak, amennyiben azokat a szerződő felek írásban teszik meg. Írásbeli alaknak a telefax, a levél és az e-mail-üzenet minősül. Kapcsolattartó az Önkormányzat részéről a Humánszolgáltató Iroda (1076 Budapest, Garay u. 5. telefon: 462-3399), a Szolgáltató részéről 100 Tagú Cigányzenekar Országos Kulturális és Közművelődési Egyesület (1077 Budapest, Izabella u. 13. telefon: 225-8130)
- 10.2. A Szolgáltató a jelen szerződés aláírásával hozzájárulását adja ahhoz, hogy a közpénzek felhasználásával, a köztulajdon használatának nyilvánosságával, átláthatóbbá tételével és ellenőrzésének bővítésével összefüggő egyes törvények módosításáról szóló 2003. évi XXIV. törvény rendelkezéseinek megfelelő közzétételi kötelezettség alapján a cég nevét az Önkormányzat honlapján nyilvánosságra hozza a jelen szerződés közzétételével egyidejűleg. Továbbá tudomásul veszi, hogy az Önkormányzattal kötött szerződések esetén a közpénzek felhasználásával érintett szerződő félként a 2003. évi XXIV. törvény rendelkezései a közzététel és adatvédelem tekintetében kötelezőek, annak betartása érdekében közreműködési kötelezettség áll fenn.
- 10.3. A Felek a közöttük felmerülő vitás kérdéseket elsősorban egyeztetéssel kísérik meg eldönteni.
- 10.4. Jelen szerződésben nem szabályozottakra a Ptk., továbbá az Möt. rendelkezései az irányadóak.


A szerződő felek jelen szerződést – áttanulmányozása, értelmezése és megértése után –, mint akaratukkal mindenben megegyezőt írják alá.

Budapest, 2019. **2019 DEC 12**


  
Budapest Főváros VII. ker. Erzsébetváros  
Önkormányzata  
Nieder Müller Péter polgármester  
Önkormányzat

  
100 Tagú Cigányzenekar Országos Kulturális és  
Közművelődési Egyesület  
Farkas Nándor elnök  
Szolgáltató

Ellenjegyző:

  
Dr. Laza Margit  
Jegyző

Pénzügyi ellenjegyző:

  
Fitosné Zemanovics Zsuzsanna  
Pénzügyi Iroda irodavezetője